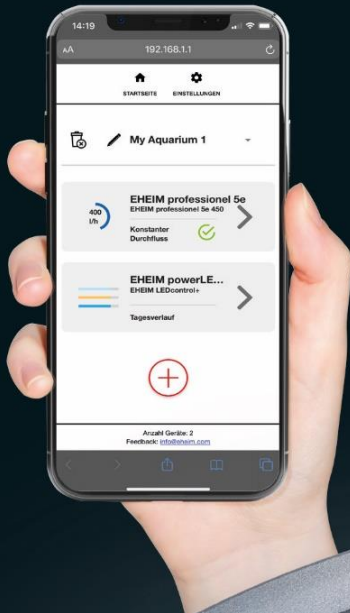


# **EHEIM** professionel5<sup>e</sup>



- professional 5e 350
- professional 5e 450
- professional 5e 700
  
- professional 5e 600T












[www.eheim.com](http://www.eheim.com)

[eheim.digital](http://eheim.digital)

## Inhaltsverzeichnis

1	Symbole .....	4
2	Erstkonfiguration .....	5
3	 STARTSEITE .....	13
4	 ÜBERSICHT Filter .....	15
5	 FILTER MODUS.....	17
5.1	 KONSTANTER DURCHFLUSS (Mit automatischer Regelung) .....	18
5.2	 BIO MODUS .....	20
5.3	 PULS MODUS (Strömungsfunktion) .....	22
5.4	 MANUELLER MODUS (Ohne automatischer Regelung).....	24
6	 EINSTELLUNGEN Startseite .....	25
6.1	Mit verfügbaren Netzwerk verbinden.....	28
6.2	Email-Adresse für Filtermeldungen .....	30
6.3	WiFi deaktivieren .....	31
6.4	WiFi aktivieren .....	32
7	 EINSTELLUNGEN Filter .....	33
8	Status-LED Filter, Bedeutung .....	36
9	RESET .....	40
10	Verbinden mit weiteren EHEIMdigital – Geräten.....	42

## Contents

1	Symbols .....	4
2	Initial configuration .....	5
3	 HOME.....	13
4	 OVERVIEW FILTER .....	15
5	 FILTER MODE .....	17
5.1	 Constant Flow (With automatic control) .....	18
5.2	 BIO MODE.....	20
5.3	 PULS MODE (Stream function).....	22
5.4	 MANUEL MODE (without automatic control) .....	24
6	 SETTINGS Home.....	25
6.1	Connect with available network .....	28
6.2	E-mail address for filter messages .....	30
6.3	Deactivating WiFi.....	31
6.4	Activating WiFi.....	32
7	 SETTINGS Filter .....	33
8	Status LED filter, meaning .....	36
9	RESET .....	40
10	Connect to other EHEIMdigital devices .....	42

## Table des matières

1	Symboles .....	4
2	Configuration initiale .....	5
3	PAGE D'ACCUEIL .....	13
4	Aperçu d'filtre .....	15
5	MODE FILTRE .....	17
5.1	DÉBIT CONSTANT (Avec régulation automatique en cas de saleté) .....	18
5.2	MODE BIO .....	20
5.3	MODE D'IMPLUSION (Fonction flux).....	22
5.4	MODE MAUEL (Sans régulation automatique) .....	24
6	PARAMÈTRES Page d'accueille .....	25
6.1	Utiliser le mot de passe .....	28
6.2	Adresse électronique pour messages des filtres .....	30
6.3	Désactiver le WiFi.....	31
6.4	Activer le WiFi.....	32
7	PARAMÈTRES Filtre.....	33
8	État des filtres à LED, signification .....	36
9	RÉINITIALISATION .....	40
10	Connexion avec d'autres appareils numériques EHEIM .....	42

## Indice

1	Símbolos .....	4
2	Configuración inicial.....	5
3	PAGINA DE INICIO .....	13
4	Visión general del filtro .....	15
5	MODO DEL FILTRO .....	17
5.1	CAUDAL CONSTANTE (con control automático) .....	18
5.2	MODO BIO .....	20
5.3	MODO DE IMPULSO (función de corriente).....	22
5.4	MODO MANUAL (sin control automático).....	24
6	Configuraciones de la página de inicio .....	25
6.1	Conectar con red disponible.....	28
6.2	Dirección de e-mail para avisos .....	31
6.3	Desactivar WiFi .....	32
6.4	Activar WiFi.....	33
7	CONFIGURACIONES del filtro .....	36
8	Significado del LED de estado.....	40
9	RESET .....	42
10	Conexión con otros dispositivos EHEIMdigital .....	44

## Obsah

1	Symbole .....	4
2	První konfigurace .....	5
3	Úvodní stránka .....	13
4	Přehled filtr .....	15
5	Režim filtru .....	17
5.1	Konstatní průtok (S automatickou kontrolou při znečištění) .....	18
5.2	BIO REŽIM .....	20
5.3	PULSNI REŽIM (Funkce Stream) .....	22
5.4	MANUÁLNÍ REŽIM (Bez automatické kontroly) .....	24
6	Nastavení Dumo .....	25
6.1	Připojit k existující síti .....	28
6.2	Emailová adresa pro hlášení filtru .....	30
6.3	Deaktivovat WiFi .....	31
6.4	Aktivovat WiFi .....	32
7	Nastavení Filtr .....	33
8	LED dioda stavu filtru, význam .....	36
9	RESET .....	40
10	Spojení s dalšími přístroji EHEIMdigital .....	42

## Contenuto

1	Simboli .....	4
2	CONFIGURAZIONE INIZIALE .....	5
3	HOME PAGE .....	13
4	Panoramica filtro .....	15
5	Modalità filtro .....	17
5.1	FLUSSO COSTANTE (Con controllo automatico in caso di sporco) .....	18
5.2	MODALITÀ BIO .....	20
5.3	MODALITÀ A IMPULSI (Funzione di corrente) .....	22
5.4	MODALITÀ MANUALE (Senza controllo automatico) .....	24
6	Impostazioni Home .....	25
6.1	Collega a una rete disponibile .....	28
6.2	Indirizzo e-mail per messaggi del filtro .....	33
6.3	Disattivazione WiFi .....	31
6.4	Attivazione WLAN .....	32
7	Impostazioni Filtro .....	33
8	LED di stato filtro, significato .....	36
9	RESET .....	40
10	Connessione con ulteriori apparecchi EHEIMdigital .....	42

1. Symbole  
 Symbols  
 Symboles  
 Símbolos  
 Symboly  
 Simboli

	Startseite Home page Page d'accueil Página de inicio Úvodní stránka Home page
	Einstellungen Settings Paramètres Configuraciones Nastavení Impostazioni
	Löschen Remove Retirer Eliminar Odstranit Togli
	Ändern Change Changement Cambiar Změna Cambia
	Speichern Save Sauvez Eliminar Uložit Salvare
	Gerät hinzufügen Add device Ajouter appareil Añadir dispositivo Add device Aggiungere dispositivo
	Übersicht Overview Aperçu Visión general Přehled Panoramica

	<ul style="list-style-type: none"> <li> Filter Modus</li> <li> Filter mode</li> <li> Mode filtre</li> <li> Modo del filtro</li> <li> Režim filtru</li> <li> Modalità filtro</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Konstanter Durchfluss - Mit automatischer Regelung</li> <li> Constant Flow - With automatic control</li> <li> Débit constant - Avec régulation automatique</li> <li> Caudal constante - Con control automático</li> <li> Konstatní průtok - S automatickým ovládáním</li> <li> Flusso costante - Con controllo automatico</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Bio Modus - Mit Tag &amp; Nachtregelung</li> <li> Bio mode - With Day &amp; Night control</li> <li> Mode Bio - Avec régulation jour/nuit</li> <li> Modo bio - Con control día &amp; noche</li> <li> Bio režim - S denní &amp; noční kontrolou</li> <li> Modalità Bio - Con controllo diurno e notturno</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Puls Modus - Strömungsfunktion</li> <li> Pulse mode - Stream function</li> <li> Mode d'impulsion - Fonction flux</li> <li> Modo de impulso - Función de corriente</li> <li> Pulsní režim - Funkce Stream</li> <li> Modalità a impulsi - Funzione di corrente</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Manueller Modus - Ohne automatische Regelung</li> <li> Manual mode - Without automatic control</li> <li> Mode manuel - Sans régulation automatique</li> <li> Modo manual - Sin control automático</li> <li> Manuální režim - Bez automatické kontroly</li> <li> Modalità manuale - Senza controllo automatico</li> </ul>

**2.**

- Erstkonfiguration**
- Initial configuration**
- Configuration initiale**
- Configuración inicial**
- První konfigurace**
- Configurazione iniziale**

<p><b>1</b></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Sprache auswählen</li> <li> Select language</li> <li> Choix de la langue</li> <li> Seleccionar el idioma</li> <li> Výběr jazyka</li> <li> Seleziona lingua</li> </ul>
-----------------	--	---

<p>2</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Einheitensystem auswählen</li> <li> Select unit system</li> <li> Choix de la système d'unité</li> <li> Seleccionar unidad de sistema</li> <li> Výběr jednotkový systém</li> <li> Seleziona sistema di unità</li> </ul>
<p>3</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Filterauswahlliste öffnen</li> <li> Open filter selection list</li> <li> Ouvrir liste de sélection des filtres</li> <li> Abrir la lista de selección de filtros</li> <li> Otevřít seznam pro výběr filtry</li> <li> Apri elenco di selezione delle filtri</li> </ul>
<p>4</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Filter auswählen</li> <li> Select filter</li> <li> Sélectionner filtre</li> <li> Seleccionar el filtro</li> <li> Výběr filtry</li> <li> Seleziona filtro</li> </ul>
<p>5</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Name ändern (optional)</li> <li> Change name (optional)</li> <li> Modifier le nom (option)</li> <li> Cambiar el nombre (opcional)</li> <li> Změnit název (volitelně)</li> <li> Cambia nome (opzionale)</li> </ul>
<p>6</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wunschname eingeben und speichern (optional).</li> <li> Enter and save preferred name (optional).</li> <li> Saisir et enregistrer le nom souhaité (option).</li> <li> Introducir y guardar el nombre deseado (opcional).</li> <li> Zadejte požadovaný název a uložte (volitelně).</li> <li> Immetti nome desiderato e salva (opzionale).</li> </ul>

<p>7</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nächste Einstellung wählen</li> <li> Select next setting</li> <li> Sélectionner le paramètre suivant</li> <li> Seleccionar el ajuste siguiente</li> <li> Zvolte další nastavení</li> <li> Seleziona impostazione successiva</li> </ul>
<p>8</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Neues Aquarium erstellen.</li> <li> Create a new aquarium</li> <li> Créer un nouvel aquarium</li> <li> Crear un nuevo acuario</li> <li> Odeberte z platformy</li> <li> Aggiungere un nuovo acquario</li> </ul>
<p>9</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Name ändern (optional)</li> <li> Change name (optional)</li> <li> Modifier le nom (option)</li> <li> Cambiar el nombre (opcional)</li> <li> Změnit název (volitelně)</li> <li> Cambia nome (opzionale)</li> </ul>
<p>10</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nächste Einstellung wählen. Weiter mit 14.</li> <li> Select next setting. Continue with 14.</li> <li> Sélectionner le paramètre suivant. Continuez avec 14.</li> <li> Seleccionar el ajuste siguiente. Continuar con 14.</li> <li> Zvolte další nastavení. Pokračujte 14.</li> <li> Seleziona impostazione successiva. Continua con 14.</li> </ul>
<p>11</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Mit einem bereits erstellten Aquarium verbinden (optional).</li> <li> Connecting with an existing aquarium (optional).</li> <li> Connexion avec un aquarium déjà installé (en option).</li> <li> Conectar con otro acuario ya creado (opcional).</li> <li> Spojit s již vytvořeným akváriem (volitelně).</li> <li> Collega con un acquario già creato (opzionale).</li> </ul>



<p>12</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aquarium aus der Liste auswählen.</li> <li> Selecting an aquarium from the list.</li> <li> Sélectionner un aquarium de la liste.</li> <li> Seleccionar el acuario de la lista.</li> <li> Vybrat akvárium ze seznamu.</li> <li> Seleziona acquario dall'elenco.</li> </ul>
<p>13</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aquarium verbinden.</li> <li> Connecting the aquarium.</li> <li> Connexion de l'aquarium.</li> <li> Conectar el acuario.</li> <li> Připojit akvárium.</li> <li> Collega acquario.</li> </ul>
<p>14</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Filter Modus auswählen.</li> <li> Selecting the filter mode.</li> <li> Sélection du mode de filtre.</li> <li> Seleccionar el modo del filtro.</li> <li> Vybrat režim filtru.</li> <li> Seleziona modalità filtro.</li> </ul>
<p>15</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Konstanter Durchfluss Mit automatischer Regelung bei Verschmutzung Durchflussrate durch verschieben des Reglers einstellen.</li> <li> Constant Flow With automatic control at pollution Setting the flow rate by moving the slider.</li> <li> Débit constant Avec régulation automatique en cas de saleté. Réglage du débit par déplacement du curseur.</li> <li> Caudal constante Con control automático cuando hay suciedad Ajustar el caudal deslizando el regulador.</li> <li> Konstatní průtok. S automatickou kontrolou při znečištění Nastavit míru průtoku posunutím ovladače.</li> <li> Flusso costante Con controllo automatico in caso di contaminazione Imposta la portata spostando il regolatore.</li> </ul>

<p>16</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Filter Modus und Einstellungen speichern. Weiter mit 25.</li> <li> Saving the filter mode and settings. Continue with 25.</li> <li> Sauvegarde du mode de filtre et des réglages. Continuer en 25.</li> <li> Guardar el modo del filtro y los ajustes. Continuar con 25.</li> <li> Uložit režim filtru a nastavení. Dále pokračovat s 25.</li> <li> Salva la modalità filtro e le impostazioni. Continua con 25.</li> </ul>
<p>17</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Bio Modus Start- und Endzeit der Tagphase im Aquarium durch Verschieben der beiden Regler festlegen.</li> <li> Bio mode Setting the start and end time of the day phase in the aquarium by moving both sliders.</li> <li> Mode bio Déterminer l'heure de démarrage et de fin de la phase jour dans l'aquarium par déplacement des deux curseurs.</li> <li> Modo bio Establecer la hora de inicio y de finalización de la fase diurna en el acuario deslizando los dos reguladores.</li> <li> Modalità Bio Stanovte dobu začátku a konce denní fáze v akváriu posunutím obou ovladačů.</li> <li> Modalità Bio Definisci l'orario di avvio e di fine della fase diurna nell'acquario spostando i due regolatori.</li> </ul>
<p>18</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Durchfluss für die Tag- und Nachtphase einstellen.</li> <li> Setting the flow for the day and night phase.</li> <li> Réglage du débit de la phase jour et de la phase nuit.</li> <li> Ajustar el caudal de las fases diurna y nocturna.</li> <li> Nastavte průtok pro denní a noční fázi.</li> <li> Imposta la portata per la fase diurna e la fase notturna.</li> </ul>
<p>19</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Bio Modus und Einstellungen speichern. Weiter mit 25</li> <li> Saving the Bio mode and settings. Continue with 25</li> <li> Sauvegarde du mode bio et des réglages. Continuer en 25</li> <li> Guardar el modo bio y los ajustes. Continuar con 25</li> <li> Uložit bio režim filtru a nastavení. Dále pokračovat s 25</li> <li> Salva la modalità bio e le impostazioni. Continua con 25</li> </ul>

<p>20</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Puls Modus Durchfluss und Dauer des höheren Pegels wählen.</li> <li> Pulse mode Selecting the flow and duration of the higher level.</li> <li> Mode d'impulsion Sélection du débit et de la durée du niveau inférieur.</li> <li> Modo de impulso Seleccionar el caudal y la duración del nivel más alto.</li> <li> Pulsní režim Zvolte průtok a dobu trvání vyšší hladiny.</li> <li> Modalità a impulsi Seleziona la portata e la durata del livello superiore.</li> </ul>
<p>21</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Durchfluss und Dauer des tieferen Pegels wählen.</li> <li> Selecting the flow and duration of the lower level.</li> <li> Sélection du débit et de la durée du niveau inférieur.</li> <li> Seleccionar el caudal y la duración del nivel más bajo..</li> <li> Zvolte průtok a dobu trvání nízkého hladiny.</li> <li> Seleziona la portata e la durata del livello inferiore.</li> </ul>
<p>22</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Puls Modus und Einstellungen speichern. Weiter mit 25</li> <li> Saving the Pulse mode and settings. Continue with 25</li> <li> Sauvegarde du mode de pulsation et des réglages. Continuer en 25</li> <li> Guardar el modo de impulso y los ajustes. Continuar con 25</li> <li> Uložte pulzní režim a nastavení. Dále pokračovat s 25</li> <li> Salva la modalità a impulsi e le impostazioni. Continua con 25</li> </ul>

<p>23</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Manueller Modus. Ohne automatische Regelung bei Verschmutzung. Rotorgeschwindigkeit einstellen. (15 Stufen).</li> <li> Manual mode. Without automatic control at pollution. Setting the rotor flow by steps (15 steps).</li> <li> Mode manuel. Sans régulation automatique en cas de saleté. Régler le débit progressif du rotor (15 paliers).</li> <li> Modo manual. Sin control automático cuando hay suciedad. Ajustar el caudal del rotor por niveles (15 niveles).</li> <li> Manuální režim. Bez automatické kontroly při znečištění. Nastavte postupně průtok rotoru (15 stupňů).</li> <li> Modalità manuale Senza controllo automatico in caso di sporco. Imposta progressivamente (15 livelli) la portata del rotore.</li> </ul>
<p>24</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Einstellungen manueller Modus speichern.</li> <li> Saving Manual mode settings.</li> <li> Sauvegarde du mode manuel.</li> <li> Guardar los ajustes del modo manual..</li> <li> Uložte nastavení manuálního režimu.</li> <li> Salva le impostazioni della modalità manuale.</li> </ul>
<p>25</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nach vorhandenen Netzwerken suchen (optional) oder mit „Überspringen“ Erstkonfiguration beenden. Weiter mit 32</li> <li> Searching for existing networks (optional) or exiting the initial configuration with "Skip". Continue with 32</li> <li> Chercher des réseaux disponibles (option) ou terminer en « sautant » la configuration initiale. Continuer en 32</li> <li> Buscar las redes existentes (opcional) o finalizar la configuración inicial con "Omitir". Continuar con 32</li> <li> Hledat dostupné sítě. (volitelně) nebo ukončit první konfiguraci „přeskočením“. Dále pokračovat s 32</li> <li> Cerca reti presenti (opzionale) oppure termina la configurazione iniziale con “Salta”. Continua con 32</li> </ul>

<p>26</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Professionel 5e mit vorhandenen Netzwerk verbinden.</li> <li> Connect Professional 5e to available network.</li> <li> Relier Professional 5e avec les réseaux disponibles.</li> <li> Conectar el Professional 5e a una red existente.</li> <li> Spojit Professional 5e s dostupnými sítěmi.</li> <li> Collega Professional 5e con rete presente.</li> </ul>
<p>27</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Password des gewählten Netzwerkes eingeben.</li> <li> Enter password for the selected network.</li> <li> Saisir le mot de passe du réseau sélectionné.</li> <li> Introducir la contraseña de la red seleccionada.</li> <li> Zadat heslo zvolené sítě.</li> <li> Immetti password della rete selezionata.</li> </ul>
<p>28</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> VERBINDEN wählen um mit Netzwerk zu verbinden.</li> <li> Select CONNECT to connect to the network.</li> <li> Sélectionner CONNECTER pour établir la connexion avec le réseau.</li> <li> Seleccionar CONECTAR para establecer la conexión a la red.</li> <li> Zvolte CONNECT pro spojení se sítí.</li> <li> Seleziona CONNETTERE per stabilire il collegamento con la rete.</li> </ul>
<p>29</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerkname EHEIM Filter_XXXXXXXX ändern in Eigennamen. (optional)</li> <li> Change EHEIM Filter_XXXXXXXX network name in own names. (optional)</li> <li> Changer le nom du réseau EHEIM Filter_XXXXXXXX en un nom propre au client. (option)</li> <li> Cambiar el nombre de red EHEIM Filter_XXXXXXXX a un nombre propio. (opcional)</li> <li> Změnit název sítě EHEIM Filter_XXXXXXXX na vlastní jméno. (volitelně)</li> <li> Modifica il nome della rete EHEIM Filter_XXXXXXXX in nome proprio. (opzionale)</li> </ul>

<p>30</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Passwortverwendung aktivieren und Passwort mit min. 8 Zeichen verwenden. (optional)</li> <li> Activate password usage and use a password with a minimum of 8 characters. (optional)</li> <li> Activer l'utilisation du mot de passe à 8 caractères minimum. (option)</li> <li> Activar el uso de una contraseña de mínimo 8 caracteres. (opcional)</li> <li> Aktivace změny hesla a použití hesla s min. 8 znaky. (volitelně)</li> <li> Attiva l'utilizzo della password e utilizza password con almeno 8 caratteri. (optionale)</li> </ul>
<p>31</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerkeinstellungen speichern. (optional)</li> <li> Save network settings. (optional)</li> <li> Enregistrer les paramètres réseau. (option)</li> <li> Guardar las configuraciones de la red. (opcional)</li> <li> Uložení nastavení sítě. (volitelně)</li> <li> Salva impostazioni di rete. (optionale)</li> </ul>

<p>3.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Startseite</b></li> <li> <b>Home page</b></li> <li> <b>Page d'accueil</b></li> <li> <b>Página de inicio</b></li> <li> <b>Úvodní stránka</b></li> <li> <b>Home page</b></li> </ul>
-----------	--

<p>32</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>STARTSEITE</b> Übersicht Aquarium mit allen verbundenen Geräten.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Overview of aquarium with all connected devices.</li> <li> <b>PAGE D'ACCUEIL</b> Aperçu de l'aquarium et de tous les appareils connectés.</li> <li> <b>PAGINA DE INICIO</b> Visión general del acuario y de todos los dispositivos conectados.</li> <li> <b>ÚVODNÍ STRÁNKA</b> Přehled akvárií se všemi propojenými přístroji.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Panoramica dell'acquario con tutti gli apparecchi collegati.</li> </ul>
-----------	--	--

<p>33</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Name ändern.</li> <li> Change name</li> <li> Modifier le nom</li> <li> Cambiar el nombre</li> <li> Změnit název</li> <li> Cambia nome</li> </ul>
<p>34</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wunschname eingeben und speichern.</li> <li> Enter and save preferred name.</li> <li> Saisir et enregistrer le nom souhaité.</li> <li> Introducir y guardar el nombre deseado.</li> <li> Zadejte požadovaný název a uložte.</li> <li> Immetti nome desiderato e salva.</li> </ul>
<p>35</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Neues Aquarium hinzufügen.</li> <li> Add a new aquarium</li> <li> Ajouter un nouvel aquarium</li> <li> Añadir un nuevo acuario</li> <li> Zřízení nového akvária</li> <li> Aggiungere un nuovo acquario</li> </ul>
<p>36</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aquarium entfernen.</li> <li> Remove aquarium</li> <li> Retirer l'aquarium</li> <li> Eliminar el acuario</li> <li> Odstraňte akvárium</li> <li> Rimuovi l'acquario</li> </ul>
<p>37</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Gerät hinzufügen.</li> <li> Add device.</li> <li> Ajouter appareil.</li> <li> Añadir un dispositivo.</li> <li> Add device.</li> <li> Aggiungere dispositivo.</li> </ul>

38		<p> Wechseln in Filterübersicht.</p> <p> Changing to the filter overview.</p> <p> Changement d'aperçu de filtre.</p> <p> Pasar a la visión general del filtro.</p> <p> Změnit v přehledu filtru.</p> <p> Passaggio alla panoramica filtro.</p>
----	--	--

**4.**

- Filterübersicht**
- Overview filter**
- Aperçu d'filtre**
- Visión general del filtro**
- Přehled filtru**
- Panoramica filtro**

39		<p> <b>Übersicht Filter:</b> Aktueller Filter-Modus, Durchfluss, Verschmutzungsgrad und Zeitpunkt nächster Reinigung wird angezeigt.</p> <p> <b>Overview Filter:</b> The current filter mode, flow, degree of contamination and time of next cleaning are displayed.</p> <p> <b>Aperçu filtre :</b> mode de filtre actuel, débit, niveau de salissure et le moment du prochain nettoyage s'affiche.</p> <p> <b>Visión general del filtro :</b> Se muestra el modo del filtro actual, el caudal, el grado de suciedad y la fecha de la próxima limpieza.</p> <p> <b>Přehled filtru:</b> Zobrazí se aktuální režim filtru, průtok, stupeň znečištění a doba dalšího čištění.</p> <p> <b>Panoramica filtro:</b> Vengono visualizzati la modalità filtro attuale, portata, grado di sporcizia e il momento della pulizia successiva.</p>
----	--	--



<p>40</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Filter AN/AUS Schaltet sich automatisch wieder ein, in 10:00 Minuten</li> <li> Filter ON/OFF Turns back automatically in 10:00 minutes.</li> <li> Filtre MARCHÉ/ARRÊT Se rallumera automatiquement, en 10:00 minutes</li> <li> ENCENDER/APAGAR el filtro Se vuelve a encender automáticamente en 10:00 minutos.</li> <li> ZAPNOUT/VYPNOUT filtr Automaticky se vrátí do 10:00 minut</li> <li> Indietro alla modalità CICLO DIURNO Riaccensione automatica in 10:00 minuti.</li> </ul>
<p>41</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wechsel in Filter-Modus.</li> <li> Changing to Filter mode.</li> <li> Changement du mode de filtre.</li> <li> Cambiar al modo del filtro.</li> <li> Změna v režimu filtru.</li> <li> Passaggio alla modalità filtro.</li> </ul>
<p>42</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Auswahlménü für ÜBERSICHT, FILTERMODUS und EINSTELLUNGEN einblenden.</li> <li> Showing the selection menu for OVERVIEW, FILTER MODE and SETTINGS.</li> <li> Menu de sélection pour afficher l'APERÇU, le MODE DE FILTRE et les RÉGLAGES.</li> <li> Mostrar el menú de selección de VISIÓN GENERAL, MODO DEL FILTRO y CONFIGURACIONES.</li> <li> Zobrazit nabídku výběru pro PŘEHLED, REŽIM FILTRU a NASTAVENÍ.</li> <li> Visualizza menu di selezione per PANORAMICA, MODALITÀ FILTRO e IMPOSTAZIONI</li> </ul>
<p>43</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Zurück zur Startseite.</li> <li> Back to home page.</li> <li> Retour à la page d'accueil.</li> <li> Volver a la página de inicio.</li> <li> Zpět na úvodní stránku.</li> <li> Indietro alla pagina iniziale.</li> </ul>

5. **Filter Modus**  
**Filter Mode**  
**Mode filtre**  
**Modo del filtro**  
**Režim filtru**  
**Modalità filtro**

<p>44</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>STARTSEITE</b> Filterübersicht auswählen.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Selecting the filter overview.</li> <li> <b>PAGE D'ACCUEIL</b> Sélection de l'aperçu du filtre.</li> <li> <b>PAGINA DE INICIO</b> Seleccionar la visión general del filtro.</li> <li> <b>ÚVODNÍ STRÁNKA</b> Zvolte přehled filtru.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Seleziona panoramica filtro.</li> </ul>
<p>45</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Auswahlmenü einblenden.</li> <li> Showing the selection menu.</li> <li> Affichage du menu de sélection.</li> <li> Mostrar el menú de selección.</li> <li> Zobrazit nabídku výběru.</li> <li> Visualizza menu di selezione.</li> </ul>
<p>46</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>FILTERMODUS</b> Übersicht wählen.</li> <li> Select overview <b>FILTER MODE</b>.</li> <li> Sélectionner la vue d'ensemble des <b>MODE FILTRE</b>.</li> <li> Seleccionar la visión general de <b>MODO DEL FILTRO</b></li> <li> Zvolte přehled <b>REŽIM FILTRU</b></li> <li> Seleziona panoramica <b>MODALITÀ FILTRO</b></li> </ul>

47		<ul style="list-style-type: none"> <li> Übersicht Filtermodis.</li> <li> Overview of Filter modes.</li> <li> Apêrçus des modes de filtres.</li> <li> Visión general de los modos del filtro.</li> <li> Přehled režimů filtru.</li> <li> Panoramica modalità filtro.</li> </ul>
----	--	--

5.1	<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Konstanter Durchfluss</b> (Mit automatischer Regelung bei Verschmutzung)</li> <li> <b>Constant Flow</b> (With automatic control at pollution)</li> <li> <b>Débit constant</b> (Avec régulation automatique en cas de saleté)</li> <li> <b>Caudal constante</b> (Con control automático cuando hay suciedad)</li> <li> <b>Konstatní průtok</b> (S automatickou kontrolou při znečištění)</li> <li> <b>Flusso costante</b> (Con controllo automatico in caso di sporco)</li> </ul>
-----	---

48		<ul style="list-style-type: none"> <li> KONSTANTER DURCHFLUSS auswählen.</li> <li> Select CONSTANT FLOW.</li> <li> Sélectionner DÉBIT CONSTANT</li> <li> Seleccionar CAUDAL CONSTANTE</li> <li> Výběr KONSTATNI PRŮTOK</li> <li> Seleziona FLUSSO CONSTANTE</li> </ul>
49		<ul style="list-style-type: none"> <li> Gewünschte Durchflussmenge in l/h einstellen.</li> <li> Setting the desired flow rate in l/h.</li> <li> Réglage de la puissance du débit souhaitée en l/h.</li> <li> Ajustar el caudal deseado en l/h.</li> <li> Nastavení požadovaného průtokového množství l/h.</li> <li> Imposta portata desiderata in l/h.</li> </ul>

<p>50</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Einstellung speichern. Filtereinstellung wird erst nach dem Speichern übernommen.</li> <li> Saving settings. The filter setting is only applied after saving.</li> <li> Sauvegarder les paramètres. Le réglage du filtre n'est pris en compte qu'après la sauvegarde.</li> <li> Guardar ajustes. La configuración del filtro se aplica después de guardar.</li> <li> Uložit nastavení. Nastavení filtru bude převzato teprve po uložení.</li> <li> Salva le impostazioni. L'impostazione filtro viene applicata solo dopo il salvataggio.</li> </ul>
<p>51</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aktuelle Einstellung wird in der Filter-Übersicht angezeigt.</li> <li> The current setting is displayed in the filter overview.</li> <li> Le réglage actuel s'affiche dans l'aperçu du filtre.</li> <li> El ajuste actual se muestra en la visión general del filtro.</li> <li> Zobrazí se aktuální nastavení v přehledu filtru.</li> <li> L'impostazione attuale viene visualizzata nella panoramica filtro.</li> </ul>
<p>52</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Mit Auswahl „Konstanter Durchfluss“ können Einstellungen wieder verändert werden.</li> <li> By selecting "Constant flow", settings can be changed again.</li> <li> Une nouvelle modification des paramètres est possible en sélectionnant « Débit régulier ».</li> <li> Seleccionando "Caudal constante" se pueden volver a modificar los ajustes.</li> <li> Zvolením „Konstantního průtoku“ je možné znovu změnit nastavení.</li> <li> Con la selezione di "Portata costante" è possibile modificare nuovamente le impostazioni.</li> </ul>

**5.2** **Bio Modus**  
**Bio mode**  
**Mode Bio**  
**Modo Bio**  
**Bio režim**  
**Modalità Bio**

<p><b>53</b></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> BIO MODUS auswählen.</li> <li> Select BIO MODE.</li> <li> Sélectionner MODE BIO</li> <li> Seleccionar MODO BIO</li> <li> Výběr BIO REŽIM</li> <li> Seleziona MODALITÀ BIO</li> </ul>
<p><b>54</b></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Diagramm vergrößern/verkleinern</li> <li> Enlarge/reduce diagram</li> <li> Agrandir/rétrécir le diagramme</li> <li> Aumentar/reducir el diagrama</li> <li> Zvětšit/zmenšit diagram</li> <li> Ingrandisci/riduci diagramma</li> </ul>
<p><b>55</b></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Bio Modus Start- und Endzeit der Tagphase im Aquarium durch Verschieben der beiden Regler festlegen.</li> <li> Bio mode Setting the start and end time of the day phase in the aquarium by moving both sliders.</li> <li> Mode bio Déterminer l'heure de démarrage et de fin de la phase jour dans l'aquarium par déplacement des deux curseurs</li> <li> Modo bio Establecer la hora de inicio y de finalización de la fase diurna en el acuario deslizando los dos reguladores.</li> <li> Modalità Bio Stanovte dobu začátku a konce denní fáze v akváriu posunutím obou ovladačů.</li> <li> Modalità Bio Definisci l'orario di avvio e di fine della fase diurna nell'acquario spostando i due regolatori.</li> </ul>

<p>56</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Durchflussmenge für die Tag- und Nachtphase einstellen.</li> <li> Setting the flow for the day and night phase.</li> <li> Réglage de la puissance du débit de la phase jour et de la phase nuit.</li> <li> Ajustar el caudal de las fases diurna y nocturna.</li> <li> Nastavte průtokové množství pro denní a noční fázi.</li> <li> Imposta la portata per la fase diurna e la fase notturna.</li> </ul>
<p>57</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Einstellung speichern. Filtereinstellung wird erst nach dem Speichern übernommen.</li> <li> Saving settings. The filter setting is only applied after saving.</li> <li> Sauvegarde des paramètres. Le réglage du filtre n'est pris en compte qu'après la sauvegarde.</li> <li> Guardar ajustes. La configuración del filtro se aplica después de guardar.</li> <li> Uložit nastavení. Nastavení filtru bude převzato teprve po uložení.</li> <li> Salva le impostazioni. L'impostazione filtro viene applicata solo dopo il salvataggio.</li> </ul>
<p>58</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aktuelle Einstellung wird in der Filter-Übersicht angezeigt.</li> <li> The current setting is displayed in the filter overview.</li> <li> Le réglage actuel s'affiche dans l'aperçu du filtre.</li> <li> El ajuste actual se muestra en la visión general del filtro.</li> <li> Zobrazí se aktuální nastavení v přehledu filtru.</li> <li> L'impostazione attuale viene visualizzata nella panoramica filtro.</li> </ul>
<p>59</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Mit Auswahl „Bio Modus“ können Einstellungen wieder verändert werden.</li> <li> By selecting "Bio mode", settings can be changed again.</li> <li> Une nouvelle modification des paramètres est possible en sélectionnant « Mode bio ».</li> <li> Seleccionando "Modo bio" se pueden volver a modificar los ajustes.</li> <li> Zvolením „Režimu bio“ je možné znovu změnit nastavení.</li> <li> Con la selezione di "Modalità bio" è possibile modificare nuovamente le impostazioni.</li> </ul>

**5.3** **Puls Modus (Strömungsfunktion)**  
**Pulse mode (Stream function)**  
**Mode d'impulsion (Fonction flux)**  
**Modo de impulso (Función de corriente)**  
**Pulsni režim (Funkce Stream)**  
**Modalità a impulsi (Funzione di corrente)**

<p>60</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> PULS MODUS auswählen.</li> <li> Select PULS MODE.</li> <li> Sélectionner MODE D'IMPLUSION</li> <li> Seleccionar MODO DE IMPULSO</li> <li> Výběr PULSNI REŽIM</li> <li> Seleziona MODALITÀ A IMPULSI</li> </ul>
<p>61</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Puls Modus Durchfluss und Dauer des höheren Pegels wählen.</li> <li> Pulse mode Selecting the flow and duration of the higher level.</li> <li> Mode d'impulsion Sélectionner le débit et la durée du niveau maximal.</li> <li> Modo de impulso Seleccionar el caudal y la duración del nivel más alto.</li> <li> Pulzní režim Zvolte průtok a dobu trvání vyšší hladiny.</li> <li> Modalità a impulsi Seleziona la portata e la durata del livello superiore.</li> </ul>
<p>62</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Durchfluss und Dauer des tieferen Pegels wählen.</li> <li> Selecting the flow and duration of the lower level.</li> <li> Sélectionner le débit et la durée du niveau inférieur.</li> <li> Seleccionar el caudal y la duración del nivel más bajo.</li> <li> Zvolte průtok a dobu trvání nízkého hladiny.</li> <li> Seleziona la portata e la durata del livello inferiore.</li> </ul>

<p>63</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Einstellung speichern. Filtereinstellung wird erst nach dem Speichern übernommen.</li> <li> Saving settings. The filter setting is only applied after saving.</li> <li> Sauvegarde des paramètres. Le réglage du filtre n'est pris en compte qu'après la sauvegarde.</li> <li> Guardar ajustes. La configuración del filtro se aplica solo después de guardar.</li> <li> Uložit nastavení. Nastavení filtru bude převzato teprve po uložení.</li> <li> Salva le impostazioni. L'impostazione filtro viene applicata solo dopo il salvataggio.</li> </ul>
<p>64</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aktuelle Einstellung wird in der Filter-Übersicht angezeigt.</li> <li> The current setting is displayed in the filter overview.</li> <li> Le réglage actuel s'affiche dans l'aperçu du filtre.</li> <li> El ajuste actual se muestra en la visión general del filtro.</li> <li> Zobrazí se aktuální nastavení v přehledu filtru.</li> <li> L'impostazione attuale viene visualizzata nella panoramica filtro.</li> </ul>
<p>65</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Mit Auswahl „Puls Modus“ können Einstellungen wieder verändert werden.</li> <li> By selecting "Pulse mode", settings can be changed again.</li> <li> Une nouvelle modification des paramètres est possible en sélectionnant « Mode de pulsation ».</li> <li> Seleccionando "Modo de impulso" se pueden volver a modificar los ajustes.</li> <li> Zvolením „Pulzního režimu“ je možné znovu změnit nastavení.</li> <li> Con la selezione di "Modalità a impulsi" è possibile modificare nuovamente le impostazioni.</li> </ul>



- 5.4 **Manueller Modus** (ohne automatische Regelung)  
**Manual mode** (without automatic control)  
**Mode manuel** (Sans régulation automatique)  
**Modo manual** (Sin control automático)  
**Manuální režim** (Bez automatické kontroly)  
**Modalità manuale** (Senza controllo automatico)

66		<ul style="list-style-type: none"> <li> MANUELLER MODUS auswählen.</li> <li> Select MANUAL MODE.</li> <li> Sélectionner MODE MAUEL</li> <li> Seleccionar MODO MANUAL</li> <li> Výběr MANUÁLNÍ REŽIM</li> <li> Seleziona MODALITÀ MANUALE</li> </ul>
67		<ul style="list-style-type: none"> <li> Gewünschte Durchflussmenge durch einstellen der Rotor-Geschwindigkeit (15 Stufen) einstellen. Die automatische Nachregelung bei Verschmutzung ist deaktiviert.</li> <li> Setting the required flow by setting the rotor speed (15 steps). The automatic readjustment in the event of contamination is deactivated.</li> <li> Régler la puissance de débit souhaitée en paramétrant la vitesse du rotor (15 paliers). Le réajustage automatique se désactive en cas d'encrassement</li> <li> Ajustar el caudal deseado regulando la velocidad del rotor (15 niveles). El reajuste automático con suciedad está desactivado.</li> <li> Nastavit požadované průtokové množství pomocí nastavení rychlosti rotoru (15 stupňů). Automatická dodatečná regulace při znečištění je deaktivována.</li> <li> Impostare la portata desiderata regolando la velocità del rotore (15 livelli). La regolazione successive automatica in caso di sporcizia è disattivata.</li> </ul>
68		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aktuelle Einstellung wird in der Filter-Übersicht angezeigt.</li> <li> The current setting is displayed in the filter overview.</li> <li> Le réglage actuel s'affiche dans l'aperçu du filtre.</li> <li> El ajuste actual se muestra en la visión general del filtro.</li> <li> Zobrazí se aktuální nastavení v přehledu filtru.</li> <li> L'impostazione attuale viene visualizzata nella panoramica filtro.</li> </ul>

69		<p> Mit Auswahl „Manueller Modus“ können Einstellungen wieder verändert werden.</p> <p> By selecting "Manual mode", settings can be changed again.</p> <p> Une nouvelle modification des paramètres est possible en sélectionnant « Mode manuel ».</p> <p> Seleccionando "Modo manual" se pueden volver a modificar los ajustes.</p> <p> Zvolním „Manuálního režimu“ je možné znovu měnit nastavení.</p> <p> Con la selezione di “Modalità manuale” è possibile modificare nuovamente le impostazioni.</p>
----	--	--

**6.**

- Einstellungen Startseite**
- Settings Home**
- Paramètres Page d'accueil**
- Configuraciones de la página de inicio**
- Nastavení Domo**
- Impostazioni Home**

70		<p> Einstellungen auswählen.</p> <p> Select settings.</p> <p> Sélectionner les paramètres.</p> <p> Seleccionar configuraciones.</p> <p> Zvolte nastavení.</p> <p> Seleziona impostazioni.</p>
71		<p> Netzwerkeinstellung aufrufen. Weiter mit <a href="#">6.1</a></p> <p> Call up network setting. Continue with <a href="#">6.1</a></p> <p> Appeler le paramètre réseau. Continue en <a href="#">6.1</a></p> <p> Abrir las configuraciones de la red. Continuar con <a href="#">6.1</a></p> <p> Otevřít nastavení sítě. Dále pokračovat s <a href="#">6.1</a></p> <p> Richiama impostazione di rete. Continua con <a href="#">6.1</a></p>

<p>72</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Sprache wählen/ändern.</li> <li> Select/change language.</li> <li> Sélectionner/modifier la langue.</li> <li> Seleccionar/cambiar el idioma.</li> <li> Výběr/změna jazyka.</li> <li> Seleziona/modifica lingua.</li> </ul>
<p>73</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Email-Adresse und Benutzername eingeben, um Meldungen vom Filter zu erhalten. Weiter mit <a href="#">6.2</a></li> <li> Entering the e-mail address and user name to receive messages from the filter. Continue with <a href="#">6.2</a>.</li> <li> Indiquer son adresse électronique et son nom d'utilisateur pour recevoir les messages du filtre. Continuer en <a href="#">6.2</a></li> <li> Introducir la dirección de e-mail y el nombre de usuario para recibir mensajes del filtro. Continuar con <a href="#">6.2</a></li> <li> Zadejte emailovou adresu a uživatelské jméno, abyste dostávali hlášení filtru. Dále pokračovat s <a href="#">6.2</a></li> <li> Inserisci indirizzo e-mail e il nome utente per ricevere messaggi dal filtro. Continua con <a href="#">6.2</a></li> </ul>
<p>74</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aktuelle Uhrzeit wird eingestellt.</li> <li> The current time is set.</li> <li> L'heure actuelle est configurée.</li> <li> Utilizar la hora actual.</li> <li> Nastaví se aktuální čas.</li> <li> Viene impostata l'ora attuale.</li> </ul>
<p>75</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum</li> <li> Manual setting of date and time</li> <li> Réglage manuel d'heure et de date</li> <li> Ajuste manual de fecha y hora.</li> <li> Ruční nastavení času a data.</li> <li> Impostazione manuale di ora e data</li> </ul>

<p>76</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Automatischer Wechsel zwischen Sommer- und Winterzeit aktivieren / deaktivieren</li> <li> Activate/deactivate automatic change between summer and winter time</li> <li> Activer/désactiver le changement automatique entre l'heure d'été et l'heure d'hiver</li> <li> Activar/desactivar el cambio automático entre horario de verano/invierno</li> <li> Aktivovat / deaktivovat automatickou změnu letního a zimního času</li> <li> Attiva/disattiva cambio automatico tra ora legale e ora solare</li> </ul>
<p>77</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerkinformationen anzeigen und WiFi-Funktion ausschalten.</li> <li> Displaying network information and switching off the WiFi function.</li> <li> Afficher les informations réseau et désactiver la fonction WiFi.</li> <li> Mostrar la información de la red y desactivar la función WiFi.</li> <li> Zobrazit informace o síti a vypnout funkci WiFi.</li> <li> Visualizza le informazioni di rete e disattiva la funzione WiFi.</li> </ul>
<p>78</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.</li> <li> Reset to factory settings.</li> <li> Réinitialiser aux réglages d'usine.</li> <li> Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica.</li> <li> Uvést do továrního nastavení.</li> <li> Ripristina impostazioni di fabbrica.</li> </ul>
<p>79</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Update manuell durchführen.</li> <li> Carry out manual update.</li> <li> Effectuer update manuellement.</li> <li> Realizar actualización manualmente</li> <li> Ručně provést aktualizaci.</li> <li> Esegui manualmente il update.</li> </ul>

**6.1** **Mit verfügbaren Netzwerk verbinden**  
**Connect with available network**  
**Utiliser le mot de passe**  
**Conectar con red disponible**  
**Připojit k existující síti**  
**Collega a una rete disponibile**

<p>80</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nach vorhandenen Netzwerken suchen.</li> <li> Search for available networks.</li> <li> Chercher des réseaux disponibles.</li> <li> Buscar redes existentes.</li> <li> Hledat dostupné sítě.</li> <li> Cerca reti presenti</li> </ul>
<p>81</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Filter mit vorhandenen Netzwerk verbinden.</li> <li> Connect filter to available network.</li> <li> Relier filtre avec les réseaux disponibles.</li> <li> Conectar dispositivo a una red existente.</li> <li> Spojit filtr s dostupnými sítěmi.</li> <li> Collega filtro con rete presente.</li> </ul>
<p>82</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Password des gewählten Netzwerkes eingeben.</li> <li> Enter password for the selected network.</li> <li> Saisir le mot de passe du réseau sélectionné.</li> <li> Introducir la contraseña de la red seleccionada.</li> <li> Zadat heslo zvolené sítě.</li> <li> Immetti password della rete selezionata.</li> </ul>
<p>83</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> VERBINDEN wählen um mit Netzwerk zu verbinden.</li> <li> Select CONNECT to connect to the network.</li> <li> Sélectionner CONNECT pour établir la connexion avec le réseau.</li> <li> Seleccionar CONECTAR para establecer la conexión a la red.</li> <li> Zvolte CONNECT pro spojení se sítí.</li> <li> Seleziona CONNECT per stabilire il collegamento con la rete.</li> </ul>

<p>84</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwername EHEIM Filter XXXXXXXX ändern in Eigenenamen.</li> <li> Change EHEIM Filter XXXXXXXX network name in own names.</li> <li> Changer le nom du réseau EHEIM Filter XXXXXXXX en un nom propre au client.</li> <li> Cambiar el nombre de red EHEIM Filter XXXXXXXX a un nombre propio.</li> <li> Změnit název sítě EHEIM Filter XXXXXXXX na vlastní jméno.</li> <li> Modifica il nome della rete EHEIM Filter XXXXXXXX in nome proprio.</li> </ul>
<p>85</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Passwortverwendung aktivieren und Passwort mit min. 8 Zeichen verwenden.</li> <li> Activate password usage and use a password with a minimum of 8 characters.</li> <li> Activer l'utilisation du mot de passe à 8 caractères minimum.</li> <li> Activar el uso de una contraseña de mínimo 8 caracteres.</li> <li> Aktivace změny hesla a použití hesla s min. 8 znaky.</li> <li> Attiva l'utilizzo della password e utilizza password con almeno 8 caratteri.</li> </ul>
<p>86</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerkeinstellungen speichern.</li> <li> Save network settings.</li> <li> Enregistrer les paramètres réseau.</li> <li> Guardar la configuración de la red.</li> <li> Uložení nastavení sítě.</li> <li> Salva impostazioni di rete.</li> </ul>
<p>87</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Zurück zu EINSTELLUNGEN.</li> <li> Back to SETTINGS.</li> <li> Retour aux PARAMETRES.</li> <li> Volver a CONFIGURACIONES.</li> <li> Zpět k NASTAVENÍ.</li> <li> Indietro a IMPOSTAZIONI.</li> </ul>

**6.2** **Email-Adresse für Filtermeldungen**  
**E-mail address for filter messages**  
**Adresse électronique pour messages de filtres**  
**Dirección de e-mail para avisos**  
**Emailová adresa pro hlášení filtru**  
**Indirizzo e-mail per i messaggi del filtro**

<p>88</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Email-Adresse und Benutzername eingeben, um Meldung vom Filter zu erhalten. Nur möglich in Netzwerken mit Internetverbindung.</li> <li> Entering the e-mail address and user name to receive messages from the filter. Only possible in networks with Internet connection.</li> <li> Indiquer son adresse électronique et son nom d'utilisateur pour recevoir le message du filtre. Uniquement possible sur des réseaux avec connexion Internet.</li> <li> Introducir la dirección de e-mail y el nombre de usuario para recibir mensaje del filtro. Solo es posible en redes con conexión a internet.</li> <li> Zadejte emailovou adresu a uživatelské jméno, abyste dostali hlášení filtru. Je možné pouze v sítích s připojením k internetu.</li> <li> Inserisci indirizzo e-mail e il nome utente per ricevere un messaggio dal filtro. Solo possibili in reti con collegamento a Internet.</li> </ul>
<p>89</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Datenschutzerklärung lesen und bestätigen.</li> <li> Reading and confirming the privacy policy.</li> <li> Lire et confirmer la protection des données.</li> <li> Leer y confirmar la política de protección de datos</li> <li> Přečtete si a potvrdíte Prohlášení o ochraně osobních údajů.</li> <li> Leggi e conferma l'informativa sulla protezione dei dati.</li> </ul>
<p>90</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Angaben speichern.</li> <li> Saving the data.</li> <li> Sauvegarde des données.</li> <li> Guardar los datos.</li> <li> Uložení údajů.</li> <li> Salva le indicazioni.</li> </ul>

**6.3** **WiFi deaktivieren.**  
**Deactivating WiFi.**  
**Désactiver le WiFi.**  
**Desactivar WiFi**  
**Deaktivovat WiFi.**  
**Disattiva WiFi.**

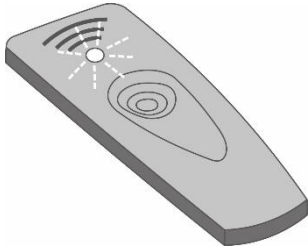
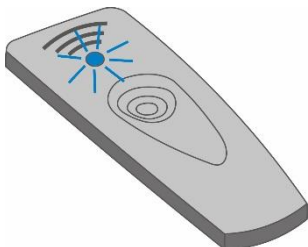
<p>91</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Zeige Netzwerkinformationen wählen.</li> <li> Select show network information.</li> <li> Sélectionner Afficher les informations réseau.</li> <li> Seleccionar “Mostrar información de red”.</li> <li> Zvolte Zobrazit informace o síti.</li> <li> Seleziona Mostra informazioni sulla rete.</li> </ul>
<p>92</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> WiFi Funktion abschalten wählen.</li> <li> Select Turn off WiFi feature.</li> <li> Sélectionner Désactiver la fonction WiFi.</li> <li> Seleccionar “Apagar la función WiFi.”</li> <li> Zvolte Vypnout funkci WiFi.</li> <li> Seleziona Disattivare funzione WiFi.</li> </ul>
<p>93</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> WiFi deaktivieren wählen, um WiFi-Funktion abzuschalten.</li> <li> Select Deactivate WiFi to disable the WiFi function.</li> <li> Désactiver la WiFi pour éteindre la fonction WiFi.</li> <li> Seleccionar "Desactivar WiFi" para deshabilitar la función WiFi.</li> <li> Zvolte deaktivaci WiFi pro vypnutí funkce WiFi.</li> <li> Selezione Disattiva WiFi per disattivare la funzione WiFi.</li> </ul>



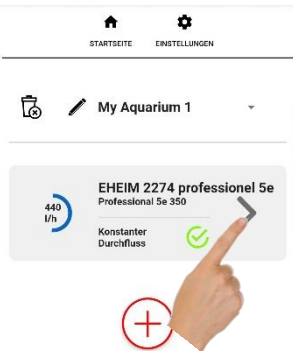
94		<p> Status-LED am Gerät blinkt und leuchtet nach ca. 3-5 sek dauerhaft gelb. WiFi-Funktion deaktiviert. Geräteeinstellungen bleiben vorhanden.</p> <p> The status LED on the device flashes and lights continuously yellow after approx. 3–5 seconds. WiFi function deactivated. Device settings remain available.</p> <p> La LED d'état de l'appareil clignote et reste allumée de 3 à 5 secondes jaune en continu. Fonction WiFi désactivée. Les réglages de l'appareil restent inchangés.</p> <p> El LED de estado del dispositivo parpadea y a los 3-5 segundos se ilumina en amarillo de forma permanente. Función WiFi desactivada. Los ajustes del dispositivo se conservan.</p> <p> LED dioda stavu na přístroji bliká a přibližně po 3-5 s trvale svítí žlutě. Funkce WiFi je deaktivovaná. Nastavení přístroje je zachováno.</p> <p> Il LED di stato sull'apparecchio lampeggia e, dopo 3-5 sec., rimane acceso con luce gialla costante. Funzione WiFi disattivata. Le impostazioni dell'apparecchio rimangono invariate.</p>
----	--	--

- 6.4 WiFi aktivieren.  
 Activating WiFi.  
 Activer le WiFi.  
 Activar WiFi.  
 Aktivovat WiFi.  
 Attiva WiFi.

95		<p> Finger für ca. 3-5 Sek. in die Fingermulde legen bis die Status-LED grün leuchtet.</p> <p> Place your finger in the finger recess for approx. 3–5 seconds until the status LED lights up green.</p> <p> Laisser son doigt de 3 à 5 secondes env. dans l'emplacement prévu à cet effet, jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en vert.</p> <p> Colocar el dedo durante unos 3-5 segundos en la muesca táctil dactilar hasta que el LED de estado se ilumine en verde.</p> <p> Vložte prst do prohlubně po dobu asi 3-5 s, dokud LED dioda stavu nesvítí zeleně.</p> <p> Poggiare il dito per circa 3-5 sec. nell'incavo anatomico finché il LED di stato si accende con luce verde.</p>
----	--	--

<p>96</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Status-LED blinkt weiß. Netzwerk wird erstellt. Dieser Vorgang kann einige Sekunden dauern.</li> <li> The status LED flashes white. Network is being created. This process may take a few seconds.</li> <li> La LED d'état clignote en blanc. Le réseau est établi. Ce processus peut prendre quelques secondes.</li> <li> El LED de estado parpadea en blanco. Se crea la red. Este proceso puede tardar unos segundos.</li> <li> LED dioda stavu bliká bíle. Nastavuje se síť. Tento proces může trvat několik sekund.</li> <li> Il LED di stato lampeggia con luce bianca. Viene creata la rete. Questa procedura può richiedere alcuni secondi.</li> </ul>
<p>97</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Leuchtet die Status-LED blau, ist ein Netzwerk erstellt und auf einem WiFi-fähigen Endgerät sichtbar.</li> <li> If the status LED lights blue, a network has been created and is visible on a WiFi-enabled terminal device.</li> <li> Si la LED d'état s'allume en bleu, c'est qu'un réseau est établi et qu'il est visible sur un terminal connecté au WiFi.</li> <li> Si el LED de estado se ilumina en azul significa que se ha creado una red y que es visible para un dispositivo con función WiFi.</li> <li> Pokud svítí LED dioda modře, je síť nastavena a je viditelná na koncovém přístroji schopném připojit se k bezdrátovému internetu.</li> <li> Se il LED di stato si accende con luce blu, è stata creata una rete che sarà visibile su un terminale con connessione WiFi.</li> </ul>

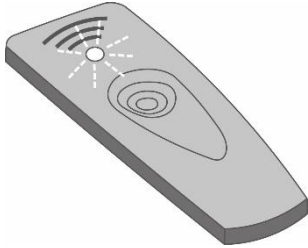
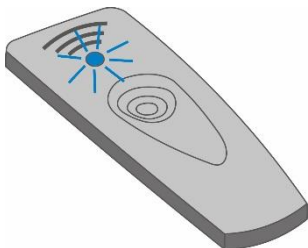
7. **Einstellungen Filter**  
**Settings filter**  
**Paramètres filtre**  
**Configuraciones del filtro**  
**Nastavení Filtr**  
**Impostazioni Filtro**

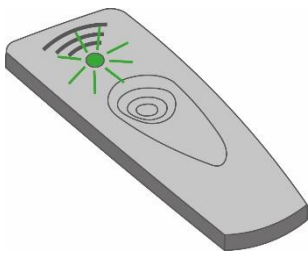






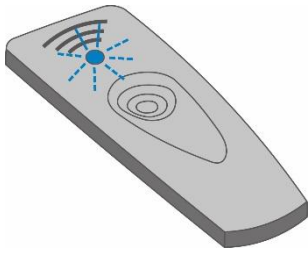






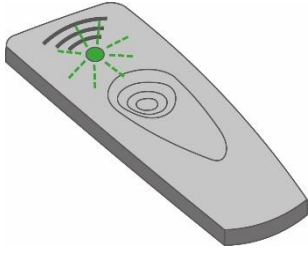













<p>98</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wechseln in Filterübersicht.</li> <li> Changing to the filter overview.</li> <li> Changement d'aperçu de filtre.</li> <li> Pasar a la visión general del filtro.</li> <li> Změnit v přehledu filtru.</li> <li> Passaggio alla panoramica filtro.</li> </ul>
-----------	---	---

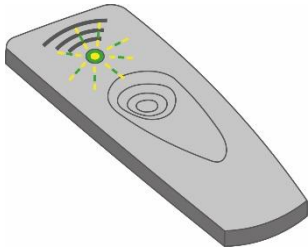






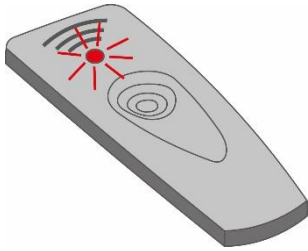






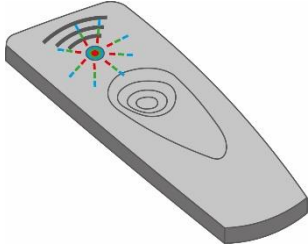






<p>99</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Auswahlmönü für ÜBERSICHT, FILTERMODUS und EINSTELLUNGEN einblenden.</li> <li> Showing the selection menu for OVERVIEW, FILTER MODE and SETTINGS.</li> <li> Menu de sélection pour afficher l'APERÇU, le MODE DE FILTRE et les RÉGLAGES.</li> <li> Mostrar el menú de selección de VISIÓN GENERAL, MODO DEL FILTRO y CONFIGURACIONES.</li> <li> Zobrazit nabídku výběru pro PŘEHLED, REŽIM FILTRU a NASTAVENÍ.</li> <li> Visualizza menu di selezione per PANORAMICA, MODALITÀ FILTRO e IMPOSTAZIONI.</li> </ul>
<p>100</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> EINSTELLUNGEN wählen.</li> <li> Select SETTINGS.</li> <li> Sélectionner PARAMÈTRES.</li> <li> Seleccionar CONFIGURACIONES</li> <li> Zvolte NASTAVENI</li> <li> Seleziona IMPOSTAZIONI</li> </ul>
<p>101</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wunschname eingeben und speichern (siehe Pos. 4 – 6).</li> <li> Enter and save preferred name (see items 4–6).</li> <li> Saisir et enregistrer le nom souhaité (voir pos. 4 à 6).</li> <li> Introducir y guardar el nombre deseado (ver puntos 4 – 6).</li> <li> Zadejte požadovaný název a uložte (viz poz. 4 – 6).</li> <li> Immetti nome desiderato e salva (vedi pos. 4 – 6).</li> </ul>
<p>102</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Filterauswahlliste öffnen (siehe Pos. 2 + 3).</li> <li> Open filter selection list (see items 2+3).</li> <li> Ouvrir liste de sélection des filtres (voir pos. 2 + 3).</li> <li> Abrir la lista de selección de filtros (ver puntos 2 + 3).</li> <li> Otevřít seznam pro výběr filtry (viz poz. 2 + 3).</li> <li> Apri elenco di selezione delle filtri (vedi pos. 2 + 3).</li> </ul>

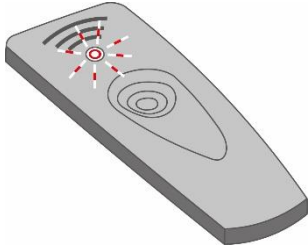






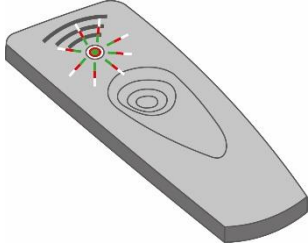






<p>103</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Zeige Netzwerkinformationen wählen.</li> <li> Select show network information.</li> <li> Sélectionner Afficher les informations réseau.</li> <li> Seleccionar “Mostrar información de red”.</li> <li> Zvolte Zobrazit informace o síti.</li> <li> Seleziona Mostra informazioni sulla rete.</li> </ul>
<p>104</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Name ändern.</li> <li> Change name.</li> <li> Modifier le nom.</li> <li> Cambiar el nombre.</li> <li> Změnit název.</li> <li> Cambia nome.</li> </ul>
<p>105</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Neustart der Erstkonfiguration.</li> <li> Initial configuration reset.</li> <li> Redémarrage de la configuration initiale.</li> <li> Reinicio de la configuración inicial.</li> <li> Spustit znovu první konfiguraci.</li> <li> Riavvio della configurazione iniziale.</li> </ul>
<p>106</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.</li> <li> Reset to factory settings.</li> <li> Réinitialiser aux réglages d'usine.</li> <li> Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica.</li> <li> Uvést do továrního nastavení.</li> <li> Ripristina impostazioni di fabbrica.</li> </ul>

8. **Status-LED Filter Bedeutung**  
**Status LED filter meaning**  
**Signification de la LED d'état du filtre**  
**Significado del LED de estado**  
**Význam LED diody stavu filtru**  
**Significato del LED di stato del filtro**

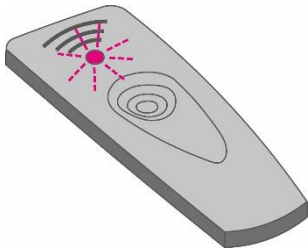













<p>107</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Weiß: Steuerung des Gerätes startet.</li> <li> LED flashes white: Device control unit is starting.</li> <li> La LED clignote en blanc : la commande de l'appareil démarre.</li> <li> El LED parpadea en blanco: se inicia el control del dispositivo</li> <li> LED dioda bliká bíle: Spouští se řízení přístroje.</li> <li> Il LED lampeggia con luce bianca: si avvia il controllo dell'apparecchio.</li> </ul>
<p>108</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchtet dauerhaft Blau: Gerät ist betriebsbereit (MASTER) und kann mit WiFi-fähigen Endgerät verbunden werden.</li> <li> LED lights permanently blue: Device is ready for operation (MASTER) and can be connected to WiFi-capable terminal device.</li> <li> La LED reste allumée en bleu en continu : l'appareil est prêt à l'emploi (MASTER) et peut être connecté à un terminal compatible WiFi.</li> <li> El LED se ilumina en azul de forma continua: El dispositivo está listo para el uso (MASTER) y puede conectarse a un dispositivo con función WiFi.</li> <li> LED dioda svítí trvale modře: Příklad je připraven k provozu (MASTER) a může se spojit s koncovým zařízením schopným připojit se k bezdrátovému internetu.</li> <li> Il LED si accende con luce blu continua: l'apparecchio è pronto per l'uso (MASTER) e può essere collegato con un terminale con connessione WiFi.</li> </ul>

<p>109</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchtet dauerhaft Grün: Gerät ist betriebsbereit und ist mit einem MASTER-Gerät verbunden.</li> <li> LED lights permanently green: The device is ready for operation and is connected to a MASTER device.</li> <li> La LED reste allumée en vert en continu : l'appareil est prêt à l'emploi et est connecté à un appareil MASTER.</li> <li> El LED se ilumina en verde de forma continua: El dispositivo está listo para el uso y está conectado con un dispositivo MASTER.</li> <li> LED dioda svítí trvale zeleně: Příklad je připraven k provozu a je spojen s hlavním přístrojem (MASTER).</li> <li> Il LED si accende con luce verde continua: l'apparecchio è pronto per l'uso ed è collegato con un apparecchio MASTER.</li> </ul>
<p>110</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Blau: Filter (MASTER) wird neu kalibriert.</li> <li> LED flashes blue: Filter (MASTER) is recalibrating.</li> <li> La LED clignote en bleu : nouveau calibrage du filtre (MASTER) en cours.</li> <li> El LED parpadea en azul: Se recalibra el filtro (MASTER).</li> <li> LED dioda bliká modře: Filtr (MASTER) se nově kalibruje.</li> <li> Il LED lampeggia con luce blu: il filtro (MASTER) viene ricalibrato.</li> </ul>
<p>111</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Grün: Filter wird neu kalibriert.</li> <li> LED flashes green: Filter is recalibrating.</li> <li> La LED clignote en vert : nouveau calibrage du filtre en cours.</li> <li> El LED parpadea en verde: Se recalibra el filtro .</li> <li> LED dioda bliká zeleně: Filtr se nově kalibruje.</li> <li> Il LED lampeggia con luce verde: il filtro viene ricalibrato.</li> </ul>
<p>112</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Gelb: Firmware Update wird durchgeführt.</li> <li> LED flashes yellow: Firmware update in progress.</li> <li> La LED clignote en jaune : mise à jour du logiciel en cours.</li> <li> El LED parpadea en amarillo: Se ejecuta una actualización del firmware.</li> <li> LED dioda bliká žlutě: Provádí se aktualizace firmwaru.</li> <li> Il LED lampeggia con luce gialla: viene effettuato un aggiornamento del firmware.</li> </ul>





<p>113</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Grün/Gelb: Steuerung wartet, bis alle verbundenen Steuerungen aktualisiert sind.</li> <li> LED flashes green/yellow: Control unit waits until all connected control units are updated.</li> <li> La LED clignote en vert et jaune : la commande attend que toutes les commandes connectées soient actualisées.</li> <li> El LED parpadea en verde/amarillo: la unidad de control espera hasta que se hayan actualizado todas las unidades de control conectadas.</li> <li> LED dioda bliká žlutě/zeleně: Řízení čeká, dokud se neaktualizují všechna spojená řízení.</li> <li> Il LED lampeggia con luce verde/gialla: il controllo attende che tutti i controlli collegati siano aggiornati.</li> </ul>
<p>114</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchtet dauerhaft Rot: Webseite fehlt und muss über <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a> neu aufgerufen werden.</li> <li> LED lights permanently red: Website is missing and must be called up again via <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a>.</li> <li> La LED reste allumée en rouge en continu : la page Internet n'est pas accessible et doit être de nouveau téléchargée via <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a>.</li> <li> El LED se ilumina en rojo de forma continua: Sin sitio web, se debe volver a acceder a través de <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a>.</li> <li> LED dioda svítí trvale červeně: Webová stránka chybí a musí se znovu načíst pomocí <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a>.</li> <li> Il LED si accende con luce rossa continua: Manca il sito web e deve essere richiamato nuovamente tramite <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a>.</li> </ul>
<p>115</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Rot/Grün/Blau: Zurücksetzen der Netzwerkeinstellungen oder Zurücksetzen auf Werkseinstellungen.</li> <li> LED flashes red/green/blue: Resetting the network settings or resetting to factory settings.</li> <li> La LED clignote en rouge/vert/bleu : revenir à la configuration initiale des paramètres ou du réseau.</li> <li> El LED parpadea en rojo/verde/azul: se restablecen los ajustes de red o se restablecen los ajustes de fábrica.</li> <li> LED dioda bliká červeně/zeleně/modře: Odstranit nastavení sítě a vrátit do továrního nastavení.</li> <li> Il LED lampeggia con luce rossa/verde/blu: reset delle impostazioni di rete o ripristino delle impostazioni di fabbrica.</li> </ul>

<p>116</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchte wechselnd Weiß-Rot-Weiß: Verbindung mit Heimnetzwerk oder mit MASTER-Netzwerk ist fehlgeschlagen. (Netzwerkname falsch, Passwort falsch, schlechter WiFi Empfang).</li> <li> LED lights alternating white/red/white: Connection to home network or to MASTER network failed (network name wrong, password wrong, poor WiFi reception).</li> <li> La LED s'allume en alternance en blanc, rouge et blanc : la connexion avec le réseau domestique ou le réseau MASTER a échoué. (Nom du réseau erroné, mot de passe erroné, mauvaise connexion WiFi)</li> <li> El LED se ilumina de forma alterna en blanco-rojo-blanco: Ha fallado la conexión a la red doméstica o a la red MASTER. (Nombre de red o contraseña incorrectos, señal débil de WiFi).</li> <li> LED dioda svítí střídavě bílo-červeno-bíle: Spojení s domovskou sítí nebo s MASTER sítí selhalo. (Chybné jméno sítě, chybné heslo, špatný signál bezdrátového internetu)</li> <li> Il LED si accende alternativamente con luce bianca-rossa-bianca: la connessione con la rete domestica o con la rete MASTER è fallita. (Nome della rete errato, password errata, cattiva ricezione WiFi).</li> </ul>
<p>117</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchte wechselnd Grün-Rot-Weiß: Master Netzwerk oder Heimnetzwerk ist nicht mehr erreichbar. Steuerung wird neu gestartet.</li> <li> LED lights alternating green/red/white: Master network or home network is no longer accessible. Control unit is restarting.</li> <li> La LED s'allume en alternance en vert, rouge et blanc : le réseau Master ou le réseau domestique n'est plus accessible. La commande redémarre.</li> <li> El LED se ilumina de forma alterna en verde-rojo-blanco: Se ha perdido la conexión a la red doméstica o a la red Master. La unidad de control se reinicia.</li> <li> LED dioda svítí střídavě zeleno-červeno-bíle: Síť master nebo domovská síť není v dosahu. Řízení se restartuje.</li> <li> Il LED si accende alternativamente con luce verde-rossa-bianca: la rete Master o la rete domestica non è più raggiungibile. Il controllo viene riavviato.</li> </ul>

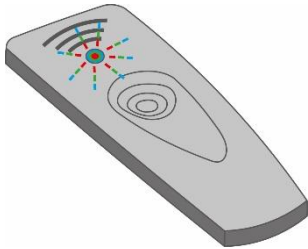






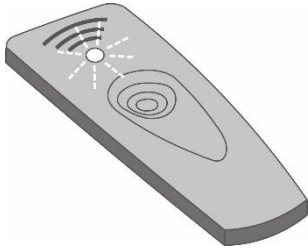






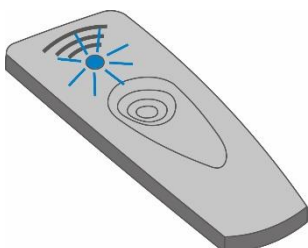








<p>118</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Pink: Erkennungsmodus ist aktiviert.</li> <li> LED flashes pink: Detection mode is activated.</li> <li> La LED clignote en rose : le mode de détection est activé.</li> <li> El LED parpadea en rosa: Está activado el modo de reconocimiento.</li> <li> LED dioda bliká růžově: Režim rozpoznávání je aktivován.</li> <li> Il LED lampeggia con luce rosa: è attivata la modalità di rilevamento.</li> </ul>
<p>119</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchtet Gelb: WiFi Funktion ist deaktiviert. Reaktivierung (siehe Pos. 95 – 97).</li> <li> LED lights yellow: WiFi function is deactivated. Reactivation (see items 95–97).</li> <li> La LED s’allume en jaune : la fonction WiFi est désactivée. Réactivation (voir pos. 95 à 97).</li> <li> El LED se ilumina en amarillo: La función WiFi está desactivada. Reactivación (ver puntos 95 – 97).</li> <li> LED dioda svítí žlutě: Funkce připojení k bezdrátovému internetu je deaktivována. Opětná aktivace (viz poz. 95 – 97).</li> <li> Il LED si accende con luce gialla: la funzione WiFi è disattivata. Riattivazione(vedi pos. 95 – 97).</li> </ul>

**9.**

-  **RESET**
-  **RESET**
-  **RÉINITIALISATION**
-  **RESET**
-  **RESET**
-  **RESET**

<p>120</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Finger ca. 5 - 8 Sekunden in die Fingermulde legen.</li> <li> Place your finger in the finger recess for approx. 5 – 8 seconds.</li> <li> Laisser son doigt 5 - 8 secondes env. dans l'emplacement prévu à cet effet.</li> <li> Mantener el dedo unos 5 - 8 segundos en la muesca táctil.</li> <li> Položte prst po dobu asi 5 - 8 sekund do prohlubně.</li> <li> Poggiare il dito per circa 5 - 8 secondi nell'incavo anatomico.</li> </ul>
------------	---	--

<p>121</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Rot/Grün/Blau. Gerät wird zurückgesetzt.</li> <li> LED flashes red/green/blue. Device is reset.</li> <li> La LED clignote en rouge/vert/bleu. La réinitialisation de l'appareil est en cours.</li> <li> El LED parpadea en rojo/verde/azul. El dispositivo se resetea.</li> <li> LED dioda bliká červeně/zeleně/modře. Přístroj se vrátí do původního nastavení.</li> <li> Il LED lampeggia con luce rossa/verde/blu. L'apparecchio viene resettato.</li> </ul>
<p>122</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Weiß: Steuerung des Gerätes startet neu.</li> <li> LED flashes white: Device control unit restarting.</li> <li> La LED clignote en blanc : la commande de l'appareil redémarre.</li> <li> El LED parpadea en blanco: Se reinicia el control del dispositivo.</li> <li> LED dioda bliká bíle: Opětovně se spouští řízení přístroje.</li> <li> Il LED lampeggia con luce bianca: il controllo dell'apparecchio si riavvia.</li> </ul>
<p>123</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchtet dauerhaft Blau: Gerät ist wieder betriebsbereit.</li> <li> LED lights permanently blue: Device is ready for operation again.</li> <li> La LED reste allumée en bleu en continu : l'appareil est de nouveau prêt à l'emploi.</li> <li> El LED se ilumina en azul de forma continua: El dispositivo vuelve a estar listo para el uso.</li> <li> LED dioda svítí trvale modře: Přístroj je znovu připraven k provozu.</li> <li> Il LED si accende con luce blu continua: l'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.</li> </ul>

- 10. Verbinden mit weiteren EHEIMdigital – Geräten**  
**Connecting with other EHEIMdigital devices**  
**Connexion avec d'autres appareils numériques EHEIM**  
**Conexión con otros dispositivos EHEIMdigital**  
**Spojit s dalšími přístroji EHEIMdigital**  
**Collegamento con ulteriori apparecchi EHEIMdigital**

<p>124</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Gerät hinzufügen.</li> <li> Add device.</li> <li> Ajouter appareil.</li> <li> Añadir dispositivo.</li> <li> Add device.</li> <li> Aggiungere dispositivo.</li> </ul>
<p>125</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Lichtsteuerung auswählen.</li> <li> Selecting the light control unit.</li> <li> Sélection de la commande des lumières.</li> <li> Seleccionar control de iluminación.</li> <li> Vybrat ovládání světla.</li> <li> Seleziona controllo luci.</li> </ul>
<p>126</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerk auswählen.</li> <li> Selecting the network.</li> <li> Sélection du réseau.</li> <li> Seleccionar la red.</li> <li> Vybrat síť.</li> <li> Seleziona rete.</li> </ul>

<p>127</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Mit ERKENNEN kann das ausgewählte Gerät identifiziert werden. LED blinkt Pink.</li> <li> The selected device can be identified using DETECT. LED flashes pink.</li> <li> L'appareil sélectionné est de nouveau identifiable grâce à la DÉTECTION. La LED clignote en rose.</li> <li> El dispositivo seleccionado se puede detectar con IDENTIFICAR. El LED parpadea en rosa.</li> <li> Pomocí ROZPOZNÁVÁNÍ je možné identifikovat zvolený přístroj. LED dioda bliká růžově.</li> <li> Con RILEVA è possibile identificare l'apparecchio selezionato. Il LED lampeggia con luce rosa.</li> </ul>
<p>128</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Mit HINZUFÜGEN kann das Gerät dem ausgewählten Netzwerk hinzugefügt werden. LED blinkt weiß.</li> <li> The device can be added to the selected network using ADD. LED flashes white.</li> <li> L'appareil peut être ajouté au réseau sélectionné grâce à AJOUTER. La LED clignote en blanc.</li> <li> El dispositivo se puede añadir a la red seleccionada con AÑADIR. El LED parpadea en blanco.</li> <li> Pomocí PŘIPOJIT je možné přístroj připojit ke zvolené síti. LED dioda bliká bíle.</li> <li> Con AGGIUNGI è possibile aggiungere l'apparecchio alla rete selezionata. Il LED lampeggia con luce bianca.</li> </ul>
<p>129</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wenn die LED dauerhaft grün leuchtet, Vorgang mit SPEICHERN abschließen.</li> <li> If the LED lights permanently green, complete the process with SAVE.</li> <li> Si la LED clignote en vert en continu, terminer le processus en SAUVEGARDANT.</li> <li> Una vez el LED se ilumina en verde de forma continua, se debe cerrar el proceso con GUARDAR.</li> <li> Pokud svítí LED dioda trvale zeleně, ukončete proces ULOŽENÍM.</li> <li> Quando il LED si accende con luce verde costante, concludere il processo con SALVA.</li> </ul>

130		<ul style="list-style-type: none"> <li> Geräte sind miteinander verbunden.</li> <li> Devices are connected to each other.</li> <li> Les appareils sont connectés les uns aux autres.</li> <li> Los dispositivos están conectados.</li> <li> Přístroje jsou spolu spojeny.</li> <li> Gli apparecchi sono collegati insieme.</li> </ul>
-----	--	---